



**PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'UNGAVA  
VILLE DE CHAPAIS**

**Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 13 mars 2017 à 19h00, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :**

**Monsieur le maire :** Steve Gamache

**Mesdames les Conseillères:** Roxanne Tremblay  
Denise Larouche  
Lucie Tremblay

**Messieurs les Conseillers :** Guy Lafrenière  
Daniel Forgues

**Était également présente à la séance :**  
**Madame la directrice générale adjointe et greffière suppléante** Mélanie Gagné

**Étaient absents à la séance :**  
**Madame la directrice générale et greffière :** Marieve Bernier

**Monsieur le Conseiller :** Jacques Fortin

---

**Tous les Conseillers et Conseillères ayant été convoqués par suite d'un avis écrit signifié dans le délai imparti par la *Loi des cités et villes*, monsieur le maire, constatant qu'il y a quorum, déclare la séance dûment tenue.**

17-03-56

**1.  
OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le Conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la Conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'OUVRI**R la présente séance extraordinaire sur la base de l'ordre du jour déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-03-57

**2.  
RÉSOLUTION – RÈGLEMENT 17-472 - DÉCRÉTANT UN EMPRUNT POUR LE FINANCEMENT DES FRAIS DE MISE AUX NORMES DU GARAGE MUNICIPAL ET DE LA CASERNE DE POMPIERS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a acquis l'immeuble situé au 45-63, 1<sup>ère</sup> Avenue, par la résolution 14-01-31;

**CONSIDÉRANT QU'**une mise aux normes est nécessaire pour la relocalisation du garage municipal des travaux publics et la caserne de pompiers;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du Conseil tenue le 20 décembre 2016 par la résolution 16-12-330;



Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Règlement 17-472 ayant pour objet de décréter un emprunt pour le financement des frais de mise aux normes du garage municipal et de la caserne de pompiers soit et adopté.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-03-57

**3.**  
**RÉSOLUTION – DEMANDE DE PROLONGATION DE DÉLAI DE LA CONVENTION ENTRE LA VILLE DE CHAPAIS ET L'ENTREPRISE CHAPAIS-ÉNERGIE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais signait le 27 juillet 1993 une convention avec la Société de Cogénération du Québec inc. définissant les services rendus par la municipalité à l'entreprise Chapais Énergie et le coût applicable pour la fourniture de ces services;

**CONSIDÉRANT QUE** les droits de cette convention ont été cédés à l'entreprise Chapais Énergie lors de l'établissement de la Société en commandite;

**CONSIDÉRANT QUE** cette convention avait une durée de 20 ans et qu'elle se terminait en 2013;

**CONSIDÉRANT** l'addenda 2 signé par les deux parties prolongeant la dite convention de cinq années supplémentaires et qui se termine le 30 mars 2017;

**CONSIDÉRANT QU'**une rencontre entre les deux parties a eu lieu le 21 février 2017;

**CONSIDÉRANT QUE** les deux parties ont convenu de prolonger cette entente aux mêmes conditions que celles établies dans l'addenda 2, et ce pour une période de soixante (60) jours afin de permettre aux parties de s'entendre, c'est-à-dire jusqu'au 31 mai 2017;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais accepte de prolonger l'entente aux mêmes conditions que celles établies dans l'addenda 2, et ce jusqu'au 31 mai 2017.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-03-58

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance extraordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19h05

---

Steve Gamache  
Maire

---

Mélanie Gagné, directrice  
générale adjointe et greffière  
suppléante